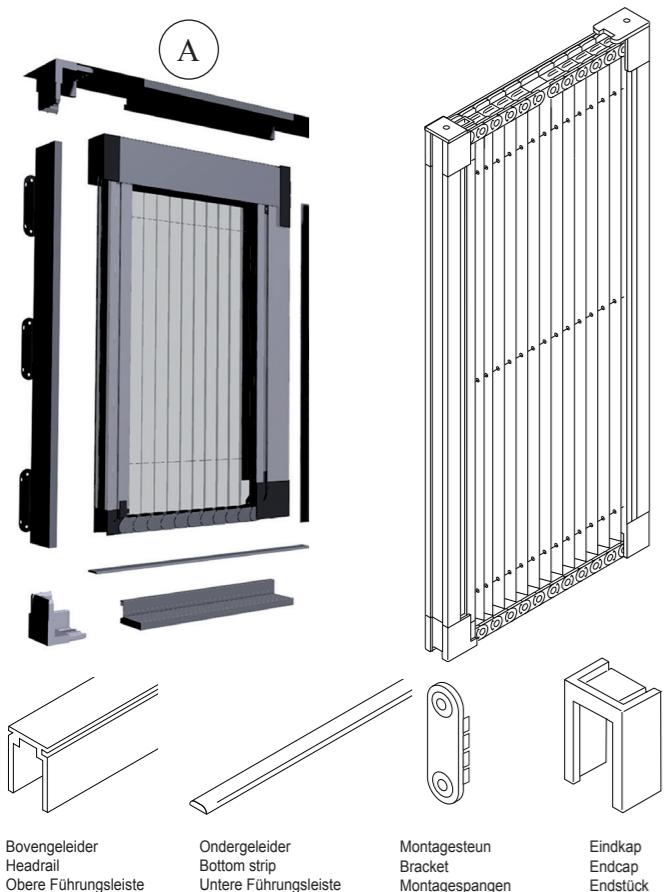


# Plissé hordeur op de dag



NL

## Montage- en bedieningshandleiding plissé hordeur

### VOOR U GAAT MONTEREN:

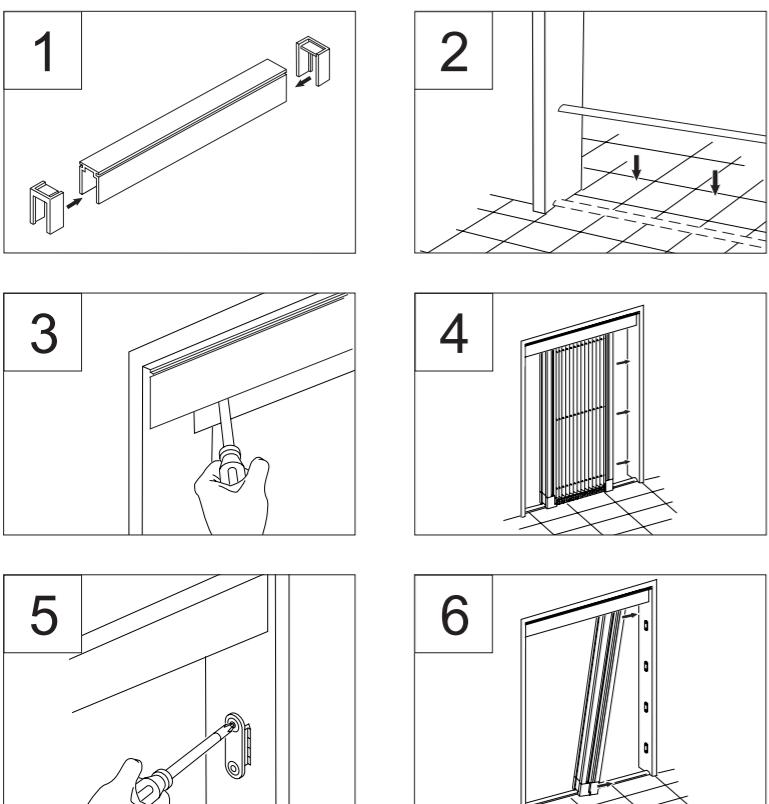
De plissé hordeur moet in het kozijn ge monteerd worden. Zorg ervoor dat de onder geleider volledig vlak ligt.  
Zorg dat het kozijn aan de montage zijde goed ontvet is, evenals het bodem profiel waar de onder geleider op geplakt wordt.

- A) Optioneel: montageprofiel „op de dag“  
 1. Zorg dat de ondergrond waterpas is en verdeel de steunen gelijkmatig  
 2. Schroef de steunen in een rechte lijn op de wand of het kozijn  
 3. Verbind de hoekstukken met de profielen met een rubber hamer.  
 4. Klik het frame vast in de steunen.

### MONTAGE

(in het kozijn of in de opening)

- Monteer de boven- en onder geleider. Klik de meegeleverde kunststof montage clips in de open zijde (montage zijde) van het wandprofiel.
- Bepaal de montage zijde (links of rechts). Plaats de clips in de deur en verwijder de bescherm laag van de stickers op de montageplaatjes. Steek de hordeur schuin in de boven geleider met de juiste zijde boven (upside) (6).
- Schuif deze naar de gewenste montage zijde, en druk goed aan (6).
- Trek de hordeur weer los en schroef de achtergebleven montageplaatjes vast (7). Plaats de hordeur terug in de bovenbak en klik deze vast (8).



EN

## Instructions for Installation and Use of Pleated Doors

### BEFORE INSTALLATION:

The pleated doors shall be installed into a frame. Make sure the lower rail is perfectly straight. Make sure the frame is well degreased, same as the floor section where the lower rail is glued.

- A)Optional:mounting profiles „on the wall“  
 1. Mark the distance of screws  
 2. Screw the mounting clips on the wall.  
 3. Connect the corner pieces with the profiles with a rubber hammer.  
 4. Fasten them to the mounting clips.

### INSTALLATION

(into a frame or opening)

- Fix the headrail and lower rail. Click the supplied plastic fix brackets in the open (installation) side of the wall section.
- Select the installation side (left or right). Place the fix bracket into the door and remove the protection foil off the installation adhesive fix pieces .  
 Place the folding door sideways into the headrail, the correct side upside (6).
- Slide to the required installation side and push firmly (6).
- Release the door again, pull out and screw the remaining plate fix pieces (7). Place the folding door back into the headrail and click in firmly (8).

DE

## Montage- und Gebrauchsanweisung Plisseetür

### VOR DER MONTAGE:

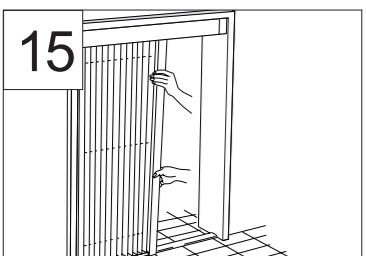
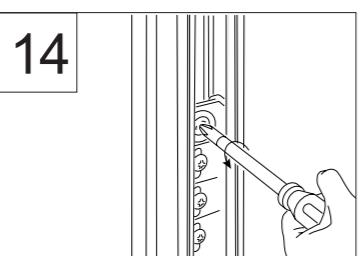
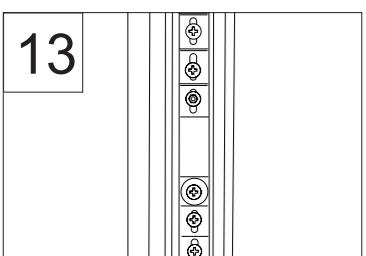
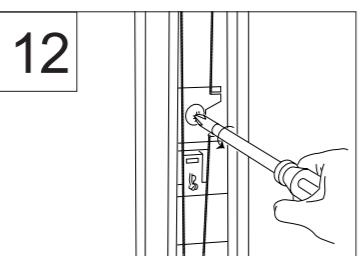
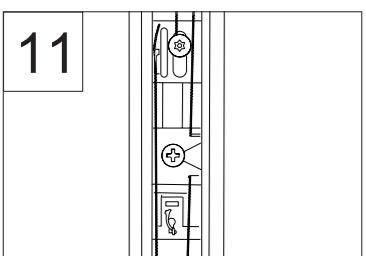
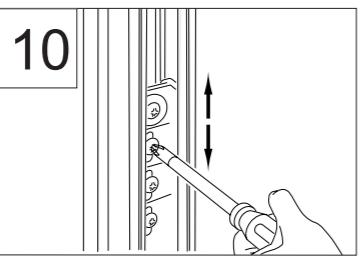
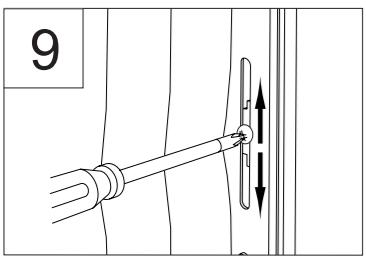
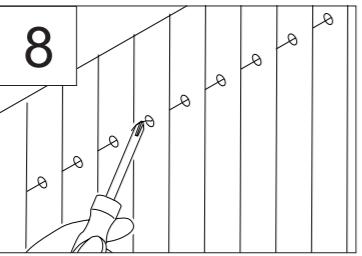
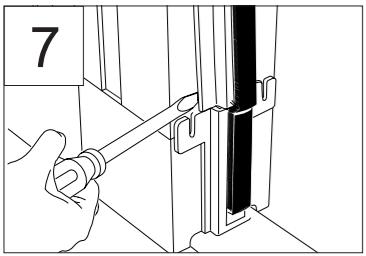
Die Plisseetüren sind in den Rahmen einzumontieren.  
Sichern Sie, dass die untere Führungsleiste vollkommen eben ist.  
Sichern Sie, dass der Rahmen völlig entfettet ist, ebenso das Bodenprofil, wohin die untere Führungsleiste angeklebt wird.

- A) Option: Montage profil „auf die Wand“  
 1. Markieren Sie zuerst die Entfernung von Schrauben,  
 2. Schrauben Sie die Befestigungsklammern an der Wand.  
 3. Verbinden Sie die Winkelstücken mit den Profilen mit einem Gummihammer.  
 4. Befestigen Sie es mit den Befestigungsklammern.

### MONTAGE

(in den Rahmen oder in die Öffnung)

- Bringen Sie die obere und untere Führungsleiste an. Klappen Sie die zuge lieferten plastischen Montagespan gen in die offene (Montage-) Seite des Wandprofils.
- Wählen Sie die Seite für Montage (links oder rechts). Bringen Sie die Spange in die Tür an, und beseitigen Sie die Schutzschicht von den Auf klebern auf den Montageplättchen. Bringen Sie die Falttür schräg in die obere Führungsleiste mit der richtigen Seite nach oben an (upside) (6).
- Schieben Sie diese auf die benötigte Montageseite und drücken Sie gut zu (6).
- Die Tür machen Sie wieder frei, ziehen Sie die restlichen Montageplätt chen aus und schrauben Sie diese zu (7). Bringen Sie die Falttür zurück in die obere Führungsleiste an, und klappen Sie das fest zu (8).



#### NASTELLEN KOORDSPANNING LET OP, draai bij het nastellen nooit aan de rode schroef!

Type 96 cm, 110 cm

- Controleer de koordspanning. Deze is te slap wanneer de treklijst iets terug valt, hij is te strak wanneer de hordeur zwaar loopt (10).
- Draai de stelschroef iets los (niet helemaal!) welke zich op het wandprofiel achter het gaas bevindt, en verschuif deze om de koord spanning te stellen (11). Ieder koord heeft zijn eigen stelschroef.

Types 130/160/190 cm

- Verwijder eerst het borstel-/drager profiel (9).
- Controleer de koordspanning. Deze is te slap wanneer de treklijst iets terug valt, hij is te strak wanneer de hordeur zwaar loopt (10).
- Draai de gele stelschroef iets los (niet helemaal!) en verschuif deze om de koordspanning te stellen (12). Draai vervolgens de schroef weer aan. Ieder koord heeft zijn eigen stelschroef (bij bovenste stelschroeven; bovenste schroef is voor bovenste koord, etc, bij onderste stelschroeven is de onderste schroef het onderste koord, etc.).
- Plaats het borstel-/dragerprofiel terug

#### NASTELLEN HAAKSHEID LET OP, draai bij het nastellen nooit aan de rode schroef!

Type 96 cm, 110 cm

- Verwijder het borstel-/drager profiel (9).
- Draai de witte stelschroef losser (let op: wanneer deze te los gedraaid wordt kan de moer van de schroef af vallen) (13 en 14).
- Zet de treklijst in de gewenste hoek en draai daarna de stelschroef weer aan (12).
- Plaats het borstel-/dragerprofiel terug

Types 130/160/190 cm

- Verwijder de borstel-/drager profiel (9).
- Draai de witte stelschroef losser (let op: wanneer deze te los gedraaid wordt kan de moer van de schroef af vallen) (15 en 16).
- Zet de treklijst in de gewenste hoek en draai daarna de stelschroef weer aan (17).
- Plaats het borstel-/dragerprofiel terug

#### OPTIONEEL HANDGREPEN

- Wees bedachtzaam bij het boren van de gaten voor de handgrepen met de positie van de spankoorden.

#### CORD TENSION SETTING CAUTION: Never turn the red screw during setting!

Type 96 cm, 110 cm

- Check the cord tension. The cord is too loose when the molding falls slightly backwards, when the setting is too tight, the door is hard to move (10).
- Release the setting screw located on the wall section behind the fabric a little (not completely!) and slide it to set the cord tension (11). Each cord has its own setting screw.

Types 130/160/190 cm

- First, remove the load-bearing/brush section (9).
- Check the cord tension. The cord is too loose when the molding falls slightly backwards, when the setting is too tight, the door is hard to move (10).
- Release the yellow setting screw (not completely!) and slide it to set the cord tension (12).
- Release the screw then. Each cord has its own setting screw (the upper setting screw for the upper cord, the lower setting screws for the lower cord)
- Place the bearing/brush section back.

#### PERPENDICULARITY SETTING CAUTION: Never turn the red screw during setting!

Type 96 cm, 110 cm

- Remove the load-bearing/brush section (9).
- Release a little the white setting screw (warning: if you release the screw too much, the nut can fall off) (13 and 14).
- Set the draw section to the required angle and tighten the setting screw (12).
- Replace the load-bearing/brush section.

Types 130/160/190 cm

- Remove the load-bearing/brush section (9).
- Release a little the white setting screw (warning: if you release the screw too much, the nut can fall off) (15 and 16).
- Set the draw section to the required angle and tighten the setting screw (17).
- Replace the load-bearing/brush section.

#### OPTIONAL EQUIPMENT HANDLES

- Be careful when drilling holes into the handle, avoid contact with the tensioning cords.

#### ANSTELLUNG DER SCHNURSPANNUNG VORSICHT, während der Anstellung drehen Sie die rote Schraube nie!

Typ 96 cm, 110 cm

- Kontrollieren Sie die Schnurspannung. Die Anstellung ist zu locker, falls die Leiste ein bisschen nach hinten fällt. Falls die Einstellung zu dicht ist, wird die Tür schwer geschoben (10).

• Lockern Sie die Anstellschraube ein bisschen (nicht ganz!), die sich an dem Wandprofil hinter dem Stoff befindet, und schieben Sie es, um die Schnurspannung anzustellen (11). Jede Schnur hat ihre eigene Anstellschraube.

Typen 130/160/190 cm

- Beseitigen Sie zuerst das Trag-/Bürstenprofil (9).

• Kontrollieren Sie die Schnurspannung. Die Anstellung ist zu locker, falls die Leiste ein bisschen nach hinten fällt. Falls die Einstellung zu dicht ist, wird die Tür schwer geschoben (10).

• Lockern Sie die gelbe Anstellschraube ein bisschen (nicht ganz!) und schieben Sie sie, um die Schnurspannung anzustellen (12). Lockern Sie dann wieder die Schraube. Jede Schnur hat ihre eigene Anstellschraube (bei den oberen Anstellschrauben; die obere Schraube dient für die obere Schnur, usw. bei den unteren Anstellschrauben ist die untere Schraube für die untere Schnur, usw.)

#### ANSTELLEN DER RECHTWINKLIGKEIT

VORSICHT, während der Anstellung  
drehen Sie die rote Schraube nie!

Typ 96 cm, 110 cm

- Beseitigen Sie das Trag-/Bürstenprofil (9).
- Lockern Sie ein bisschen die weiße Anstellschraube (Vorsicht: lockern Sie sie zu viel, kann die Mutter aus der Schraube ausfallen) (13 und 14).

• Bringen Sie die Ziehleiste in den erforderlichen Winkel an und danach schrauben Sie die Anstellschraube wieder auf (12).

• Bringen Sie das Bürsten-/Tragprofil wieder an.

Typen 130/160/190 cm

- Beseitigen Sie das Trag-/Bürstenprofil (9).

• Lockern Sie ein bisschen die weiße Anstellschraube (Vorsicht: lockern Sie sie zu viel, kann die Mutter aus der Schraube ausfallen) (15 und 16).

• Bringen Sie die Ziehleiste in den erforderlichen Winkel an und danach schrauben Sie die Anstellschraube wieder auf (17).

• Bringen Sie das Bürsten-/Tragprofil wieder an

#### OPTIONEN

##### GRIFFE

- Seien Sie vorsichtig bei der Bohrung der Öffnungen für die Griffe, achten Sie auf die Anbringung der Spannschnüre.